



## **BANDO DI CONCORSO *Premio: un fumetto per l'emigrazione italiana*, Prima Edizione (2026)**

### **1. Istituzione del “Premio: un fumetto per l'emigrazione italiana”.**

L'Istituto Italiano di Cultura, situato in Tödistrasse 65 – 8027 Zurigo, collabora con il Festival Internazionale del fumetto di Lugano *InnovaComix*, sito in Piazza Cioccaro, 11 - 6900 Lugano, e con l'Associazione Culturale *Nona Arte*, domiciliata presso lo stesso indirizzo, per bandire la prima edizione del “Premio: un fumetto per l'emigrazione italiana” (d'ora in poi PFEI).

Considerata la nobile e lunga storia dei movimenti di migrazione italiana verso la Confederazione Elvetica - storia che affonda le sue radici alla fine dell'Ottocento ossia nel bel mezzo del periodo delle Grandi Migrazioni, e che vede ancora oggi l'apporto di quelle forze nuove, che formano oramai la quarta generazione di italiani in Svizzera - si intende promuovere una narrativa coerente e strutturata sulla presenza degli italiani in tutto il territorio elvetico e sulla storia della loro integrazione, al fine di esaltarne il contributo, in termini di idee e di capacità di impresa, allo sviluppo del Paese ospite. Il grande libro della storia dell'emigrazione italiana in Svizzera non si legge tutto allo stesso modo: dai braccianti e lavoratori non specializzati della fine dell'800, conosciuti come *Tschingg*, alla manodopera per la costruzione dei trafori del San Bernardo e del San Gottardo, dalle vittime della tragedia della diga del Mattmark ai migranti senza diritto di ricongiungimento familiare della dottrina Schwarzenbach, gli italiani hanno profuso sforzi straordinari per aiutare gli Svizzeri ad industrializzare l'agricoltura, costruire le grandi infrastrutture per il sistema Paese, uscire dall'isolamento dei lavoratori stagionali fino ad arrivare all'attuale condizione di piena parità. L'esperienza comune di molti immigrati italiani di seconda e terza generazione rende testimonianza della capacità straordinaria dei nostri lavoratori e delle nostre lavoratrici a tenere unite (per far prosperare) le proprie famiglie in ambienti talvolta ostili ed in condizioni di occupazione precarie. Ma anche nei momenti di difficoltà, gli italiani hanno dimostrato resilienza, impegno e una straordinaria capacità di adattarsi, contribuendo a costruire ponti di amicizia e di collaborazione, non solo con la Svizzera, ma con il mondo intero.

### **2. Finalità del Premio**

I fumettisti che intendono partecipare al presente concorso sono tenuti a svolgere due attività: (i) presentazione di un'opera a fumetti a colori di almeno 40 tavole (testo e disegno), riguardante la storia generale o le storie personali o l'intreccio fra le due, con riferimento al fenomeno dell'emigrazione italiana in Svizzera, utile alla successiva pubblicazione a mezzo stampa; (ii) presentazione di un *blueprint* per la riduzione del fumetto in tavole per una mostra che trasformi la narrazione sequenziale in un'esperienza espositiva, selezionando le scene chiave per esaltare l'arte grafica mediante selezione delle vignette più iconiche o narrative, adattando il formato (spesso A4 o superiore) e garantendo una leggibilità chiara.

### **3. Importo del Premio**

Per la prima edizione del “Premio: un fumetto per l’emigrazione italiana” verranno assegnati al vincitore/trice i seguenti benefici: 1) un assegno unico di € 3.000,00 a copertura di tutte le spese di partecipazione alle attività previste dal bando; 2) il pernottamento ed il biglietto aereo/o treno A/R per Zurigo in occasione della presentazione al pubblico zurighese del vincitore o della vincitrice; 3) la pubblicazione a scopo non commerciale dell’opera vincitrice a spese dell’Istituto Italiano di Cultura e del Consolato Generale d’Italia a Zurigo per i tipi di un editore svizzero o italiano, aggiudicatario della relativa gara di appalto per affidamento di servizi; 4) l’installazione presso la sede di uno dei musei della rete federale svizzera della mostra tratta dall’opera vincitrice e la produzione dei pannelli e delle didascalie necessarie.

### **4. Requisiti per la partecipazione**

Gli aspiranti al PFEI dovranno: a) essere cittadini italiani o svizzeri ovunque residenti; b) essere fumettisti; c) svolgere comprovata attività di ricerca nel settore specifico dei fumetti; d) avere una buona conoscenza della lingua italiana. Saranno valutati positivamente coloro che hanno al loro attivo progetti di ricerca autonomi nel settore disciplinare di riferimento.

### **5. Condizioni d’esclusione**

Non possono partecipare alle selezioni i dipendenti degli Enti banditori ossia dell’Istituto Italiano di Cultura e del Consolato Generale d’Italia di Zurigo.

### **6. Modalità di compilazione della domanda**

La domanda di partecipazione dovrà essere redatta sulla base del fac-simile allegato al presente bando (Allegato A) e dovrà essere inviata entro e non oltre le ore 12:00 (CEST) del **30 aprile 2026** al seguente indirizzo email: [iiczurigo@esteri.it](mailto:iiczurigo@esteri.it), indicando nell’oggetto il riferimento al premio e al nome del candidato. La domanda di partecipazione dovrà contenere esplicita dichiarazione di autorizzazione al trattamento dei dati personali, come da fac-simile allegato al presente bando (Allegato A). La domanda dovrà essere corredata della seguente documentazione, allegata in un unico file.pdf del peso massimo di 5 MB:

- a) presentazione dettagliata del piano dell’opera ovvero sinossi e almeno 5 tavole di bozza;
- b) curriculum vitae firmato dal candidato (in italiano) di una lunghezza massima di 5 cartelle;
- c) una lettera di motivazione firmata dal candidato (in italiano);
- d) copia di un documento di riconoscimento in corso di validità;
- e) eventuali certificazioni di conoscenza della lingua italiana (per i non italofoeni);

Non saranno accettate candidature al di fuori della data di scadenza del bando. Le domande pervenute oltre il limite temporale indicato nel Bando, incomplete o provenienti da candidati privi dei requisiti richiesti, verranno considerate nulle. Non verranno esaminati materiali non richiesti.

### **7. Procedure di selezione**

La selezione prevede due differenti passaggi: 1) valutazione della domanda di partecipazione e selezione del candidato ritenuto idoneo in base ai requisiti di cui all’art. 6 del presente bando; 2) assegnazione del Premio dietro presentazione dell’opera a fumetti e della presentazione della riduzione dell’opera in tavole per la mostra documentale. Sia la valutazione del candidato idoneo a partecipare al concorso sia l’assegnazione finale del PFEI verranno effettuate da una Commissione internazionale, selezionata dall’IIC e dal Consolato Generale d’Italia a Zurigo, composta da 5 membri:

- il Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Zurigo o un suo delegato o un suo rappresentante;
- Il Console Generale a Zurigo o un suo delegato o un suo rappresentante;
- La Direttrice del Festival *InnovaComix* di Lugano;
- un esperto del settore designato dall'Istituto Italiano di Cultura di Zurigo;
- un esperto del settore designato dal Consolato Generale di Zurigo.

I nomi dei componenti della Commissione saranno pubblicati sul sito internet dell'Istituto Italiano di Cultura di Zurigo [https://iiczurigo.esteri.it/iic\\_zurigo/it/](https://iiczurigo.esteri.it/iic_zurigo/it/) dopo la chiusura del bando. La Commissione si riunirà a distanza entro 30 giorni dalla scadenza della domanda di partecipazione.

Le domande di partecipazione pervenute entro i termini e con le modalità indicati all'art. 6 verranno sottoposte a una prima verifica formale concernente la completezza e la regolarità della documentazione presentata. La Commissione valuterà le proposte avanzate sulla base della documentazione inviata e, al termine della valutazione, la Commissione predisporrà una graduatoria di merito relativa all'idoneità del candidato, da **pubblicare entro il 15 giugno 2026 sul sito ufficiale dell'Istituto Italiano di Cultura**.

Il vincitore o la vincitrice giudicato/a idoneo viene contestualmente invitato a produrre sia l'opera a fumetti sia la presentazione del *blueprint* per la riduzione del fumetto a mostra documentale entro le ore 12:00 (CEST) **del 31 gennaio 2027**. Il Premio viene assegnato solo dopo la ricezione di quanto richiesto ex art. 2 del bando.

Il giudizio della Commissione nonché le sue metodologie di lavoro sono inappellabili e insindacabili. L'esito della valutazione della Commissione sarà comunicato via e-mail al candidato giudicato idoneo e ammesso all'attribuzione del premio, il quale dovrà inviare formale accettazione dell'esito della selezione a [iiczurigo@esteri.it](mailto:iiczurigo@esteri.it) entro e non oltre 7 (sette) giorni dalla notifica dell'esito della valutazione della Commissione. In mancanza di tale accettazione nei termini stabiliti si provvederà ad assegnare il premio al primo candidato idoneo in graduatoria. Il nominativo del vincitore o della vincitrice della selezione verrà reso noto successivamente alle decisioni della Commissione, tramite comunicazione diretta agli interessati e mediante pubblicazione sul sito internet dell'Istituto Italiano di Cultura di Zurigo.

## 8. Liberatoria

Al momento della consegna dell'opera a fumetti ovvero della riduzione della stessa a tavole per la mostra documentale, all'autore potrà essere richiesta la firma della liberatoria per la concessione del diritto all'uso non esclusivo gratuito dei disegni e dei testi dell'opera ovvero delle tavole della mostra a vantaggio dell'Istituto Italiano di Cultura e del Consolato Generale d'Italia a Zurigo, che ne pubblicheranno senza ISBN un congruo numero di copie per la distribuzione gratuita ovvero provvederanno alla stampa e all'installazione della mostra.

## 9. Richieste d'informazione

Per ulteriori informazioni, gli interessati potranno rivolgersi all'Istituto Italiano di Cultura di Zurigo (e-mail: [iiczurigo@esteri.it](mailto:iiczurigo@esteri.it)).

## 10. Accettazione del regolamento

Con la partecipazione al bando di concorso i candidati accettano, senza riserva alcuna, tutte le norme contenute nel presente avviso.

## **11. Controversie**

Per tutte le controversie che dovessero insorgere tra le Parti dall'interpretazione e/o dall'esecuzione del presente atto sarà competente in via esclusiva il Foro di Roma.

## **12. Trattamento dei dati personali**

La partecipazione al presente bando comporta il conferimento dei dati personali, che saranno trattati, utilizzati e conservati, anche mediante procedure informatizzate, in modo lecito, corretto e trasparente, ai sensi del Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR) e del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196 e s.m.i, per le finalità connesse all'espletamento della relativa procedura. Il conferimento dei dati è obbligatorio e il rifiuto di fornire gli stessi comporterà l'impossibilità di dar corso alla valutazione della domanda di partecipazione alla selezione, nonché agli adempimenti conseguenti e inerenti alla presente selezione.

### Allegato A – fac-simile domanda di partecipazione

BANDO DI CONCORSO “PREMIO: UN FUMETTO PER L’EMIGRAZIONE ITALIANA - Prima edizione 2026  
DOMANDA DI PARTECIPAZIONE

Il/la sottoscritto/a .....nato/a a ..... il..... residente a ..... in via/piazza  
....., CAP.....Comune..... Provincia..... chiede di essere ammesso/a a partecipare al  
“Premio: un fumetto per l’emigrazione italiana”, Prima edizione (anno 2026).

A tal fine dichiara sotto la propria responsabilità:

1. di essere cittadino/a italiano/a o svizzero/a o doppio cittadino/a;
2. di autorizzare il trattamento dei dati personali, ai sensi della legge 31/12/1996 n.675 e successive integrazioni;
3. di avere una conoscenza ..... della lingua italiana\*.

\* Scegliere tra una delle seguenti opzioni: buona, ottima. Se di madrelingua italiana, indicare “madrelingua”.

Allega la documentazione in unico PDF prevista nell’art. 6 del bando. Chiede che le eventuali comunicazioni relative al bando siano inviate al seguente indirizzo email: .....

Con la partecipazione al bando, ai sensi del Dlgs 196/2003 e del Regolamento UE 2016/679 (GDPR) e s.m.i., il/la sottoscritto/a..... autorizza gli organizzatori al trattamento, anche informatico, dei dati personali e all’utilizzo degli stessi per tutti gli usi connessi al bando, come espresso dall’art. 12 dello stesso.

data.....

firma .....